



A2.24 Comida para llevar

- Pide un menú específico.
- Pedir comida para llevar.

Las tapas	<i>(Les tapas)</i>	El plato combinado	<i>(L'assiette composée)</i>
La tortilla	<i>(La tortilla)</i>	La comida china	<i>(La cuisine chinoise)</i>
Las patatas bravas	<i>(Les patatas bravas)</i>	Las gambas	<i>(Les crevettes)</i>
Las patatas fritas	<i>(Les frites)</i>	La tarta de queso	<i>(Le cheesecake)</i>
La ración	<i>(La portion)</i>	El helado de vainilla	<i>(La glace à la vanille)</i>
El pincho	<i>(Le pintxo)</i>	Con hielo	<i>(Avec des glaçons)</i>
Las croquetas	<i>(Les croquettes)</i>	Probar	<i>(Goûter)</i>
El jamón	<i>(Le jambon)</i>	Tomar algo	<i>(Prendre quelque chose)</i>
La comida rápida	<i>(La restauration rapide)</i>	Estar lleno	<i>(Être rassasié)</i>
La pasta	<i>(Les pâtes)</i>	Rico	<i>(Délicieux)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



En Burgos es muy común **tapear** y **picotear** en varios bares. En un local tradicional se pueden pedir **pinchos** con morcilla, chorizo y pimienta. En una pizzería, con la bebida, a veces te dan una tapa gratis y puedes elegir entre un preñadito o pizza. Otros sitios son conocidos por sus **torreznos** y por las patatas bravas. Para terminar, muchas personas toman sangría o vermú.

À Burgos, il est très courant **d'aller manger des tapas** et de **grignoter** dans plusieurs bars. Dans un établissement traditionnel, on peut commander des **pinchos** à la morcilla, au chorizo et au poivron. Dans une pizzeria, avec la boisson, on t'offre parfois une tapa et tu peux choisir entre un preñadito ou une part de pizza. D'autres endroits sont connus pour leurs **torreznos** et leurs patatas bravas. Pour finir, beaucoup de gens boivent de la sangría ou du vermouh.

1. ¿Cuántas paradas se recomiendan para probar pinchos en Burgos?
 - a. Tres paradas
 - b. Cinco paradas
 - c. Seis paradas
 - d. Cuatro paradas
2. ¿Qué ofrecen en la pizzería "La Competencia" cuando pides una bebida?
 - a. Un postre gratis
 - b. Una tapa gratis
 - c. Un plato de patatas bravas
 - d. Un café gratis

1-b 2-b



2. Grammaire: "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitif

Les périphrases "acabar de", "empezar a" et "volver a" s'utilisent pour parler de différents moments d'une action.

1. On utilise acabar de + infinitivo pour exprimer une action qui vient d'être terminée.
2. On utilise empezar a pour exprimer le début d'une action.
3. On utilise volver a pour indiquer la répétition d'une action.

Fórmula	Ejemplo
Acabar de + infinitivo	Acabo de terminar de comer. <i>(Je viens de finir de manger.)</i>
Empezar a + infinitivo	¿ Empiezas a pedir algo o esperas un poco más? <i>(Tu commences à commander quelque chose ou tu attends encore un peu ?)</i>
Volver a + infinitivo	Volví a pedir las croquetas porque estaban deliciosas. <i>(J'ai redemandé des croquettes parce qu'elles étaient délicieuses.)</i>

1. _____ pedir una ración de patatas bravas para llevar. *(Je viens de commander une portion de patatas bravas à emporter.)*
 a. Acabo de b. Acabo c. Acabé de d. Acabo a
2. Si quieres, puedes _____ probar las croquetas mientras esperas. *(Si tu veux, tu peux commencer à goûter les croquettes pendant que tu attends.)*
 a. empezar de b. empezas a c. empezar a d. empezar

1. Acabo de 2. empezar a

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. (Acabar de) Termino el informe ahora mismo.

(Je viens de terminer le rapport.)

2. (Empezar a) A las nueve, Ana trabaja en el nuevo proyecto.

(À neuf heures, Ana commence à travailler sur le nouveau projet.)

3. (Volver a) Ayer pedí el menú del día otra vez, porque me gustó.

(Hier, j'ai commandé à nouveau le menu du jour parce qu'il m'a plu.)

1. Acabo de terminar el informe. 2. A las nueve, Ana empieza a trabajar en el nuevo proyecto. 3. Ayer volví a pedir el menú del día porque me gustó.

3. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|--------------------|---------------------------------|
| a. Acabo de pedir | 1. Lo he pedido hace un momento |
| b. Empiezo a pedir | 2. No tener hambre |
| c. Vuelvo a pedir | 3. Lo pido otra vez |
| d. Estar lleno | 4. Ahora empiezo a pedir |

a-1 b-4 c-3 d-2



2. Commande à emporter : Bar La Plaza (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: pedir, volvieron, patatas, probaron, ración, jamón



Aviso: hoy puedes pedir comida para llevar en el Bar La Plaza. Los pedidos se hacen por teléfono o en la barra y se recogen en 20 minutos. Menú de la tarde: tortilla con patatas fritas, (1) _____ de croquetas o tapas de (2) _____. Para compartir, también hay (3) _____ bravas y gambas. Postre: tarta de queso o helado de vainilla.

Para (4) _____, indica el plato y el tamaño: pincho o ración. Si acabas de salir de la oficina, puedes tomar algo mientras esperas. Si estás lleno, pide media ración. Ayer muchos clientes (5) _____ las bravas y (6) _____ a pedir las porque estaban ricas.

Annonce : aujourd'hui, vous pouvez commander à emporter au Bar La Plaza (Burgos). Les commandes se font par téléphone ou au comptoir et se récupèrent en 20 minutes. Menu de l'après-midi : tortilla avec des frites, portion de croquettes ou tapas de jambon. À partager, il y a aussi des patatas bravas et des crevettes. Dessert : gâteau au fromage ou glace à la vanille.

Pour commander, indiquez le plat et la taille : pincho ou portion. Si vous venez juste de sortir du bureau, vous pouvez prendre quelque chose pendant que vous attendez. Si vous n'avez plus très faim, commandez une demi-portion. Hier, beaucoup de clients ont goûté les bravas et les ont recommandées parce qu'elles étaient délicieuses.

(1) ración, (2) jamón, (3) patatas, (4) pedir, (5) probaron, (6) volvieron

1. ¿Qué pedirías tú para llevar y por qué: un pincho o una ración, y qué bebida tomarías mientras esperas?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. La persona no puede salir a comer y por eso pide comida para llevar.
2. Pide pasta y gambas como plato principal.
3. Le han dicho que el pedido estará listo en unos veinte minutos.

Vrai Faux

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Acabamos de _____ una ración de croquetas para llevar. *(Nous venons de commander une portion de croquettes à emporter.)*
a. pidiendo b. pedimos c. pedido d. pidiendo
2. En el bar, Juan volvió a _____ patatas bravas porque estaban muy ricas. *(Au bar, Juan a de nouveau commandé des patatas bravas parce qu'elles étaient très bonnes.)*
a. pedido b. pide c. pidió d. pedir
3. Ayer _____ probar la tortilla, pero al final pedí un plato combinado para llevar. *(Hier, j'ai voulu goûter l'omelette, mais finalement j'ai commandé une assiette composée à emporter.)*
a. querré b. quiero c. quise d. quería

1. pedido 2. pedir 3. quise

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Pedido para llevar en bar

Camarera *Hola, dime, ¿qué te pongo para llevar?*

(Lucía): *(Bonjour, dis-moi, je te mets quoi à emporter ?)*

Cliente (Álvaro): *Hola. Quería un plato combinado, pero no sé qué hay hoy.*

(Bonjour. Je voulais une assiette combinée, mais je ne sais pas ce qu'il y a aujourd'hui.)

Camarera *Hoy tenemos tortilla con jamón y patatas fritas; también hay ración de*

(Lucía): *croquetas o patatas bravas.*

(Aujourd'hui, on a une omelette au jambon avec des frites ; on a aussi une ration de croquettes ou des patatas bravas.)

Cliente (Álvaro): *Vale. ¿Las croquetas de qué son? Me gustaría probarlas.*

(D'accord. Les croquettes, elles sont à quoi ? J'aimerais les goûter.)

Camarera *Son de jamón, están muy ricas. ¿Te pongo una ración o prefieres solo una*

(Lucía): *tapa?*

(Elles sont au jambon, elles sont délicieuses. Je t'en mets une ration ou tu préfères juste une tapa ?)

Cliente (Álvaro): *Una ración, por favor, y una tarta de queso para después. Ahora mismo estoy lleno.*

(Une ration, s'il vous plaît, et un cheesecake pour plus tard. Là, tout de suite, je suis rassasié.)

1. ¿Qué pide Álvaro para llevar y en qué tamaño (tapa/ración/plato combinado)?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Quería pedir para llevar, por favor. / Acabo de probar... y está muy rico. / He vuelto a pedirlo porque me gusta mucho.

1. Estás en casa y quieres pedir comida para llevar por teléfono: ¿qué vas a pedir y qué bebida quieres?

2. Ayer fuiste a un bar y probaste varias tapas: ¿qué acabaste de comer y cuál te gustó más?

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Marta. Estoy saliendo de la oficina y paso por *La Esquina* (comida para llevar).
¿Qué te pido?

- Menú 1: **tortilla** + ensalada
- Menú 2: **croquetas** + **patatas bravas**
- Menú 3: pasta + pollo

También hay **tarta de queso** y **helado de vainilla**. ¿Quieres algo para beber (por ejemplo, agua o refresco **con hielo**)? Dime si tienes mucha hambre o si estás **llena**. -
Diego



Rédigez une réponse appropriée: *¿Me puedes pedir el menú...? / Acabo de llegar a casa y tengo... hambre. / ¿Puedes añadir también...?*

Verbes importants	Pedir (<i>demander</i>)	Querer (<i>vouloir</i>)	Probar (<i>essayer</i>)
yo	Pretérito indefinido pedí	Pretérito indefinido quise	Pretérito indefinido probé
tú	pediste	quisiste	probaste
él/ella/usted	pidió	quiso	probó
nosotros/nosotras	pedimos	quisimos	probamos
vosotros/vosotras	pedisteis	quisisteis	probasteis
ellos/ellas/ustedes	pidieron	quisieron	probaron